SLOVENSKI STANDARD
SIST EN ISO 10209:2022

01-maj-2022

Nadomešča:
SIST EN ISO 10209:2012

Tehnična dokumentacija izdelkov - Slovar - Izrazi v zvezi s tehničnimi risbami, definicijo proizvoda in podobno dokumentacijo (ISO 10209:2022)

Technical product documentation - Vocabulary - Terms relating to technical drawings, product definition and related documentation (ISO 10209:2022)

Technische Produktdokumentation - Vokabular - Begriffe für technische Zeichnungen, Produktdefinition und verwandte Dokumentation (ISO 10209:2022)

Documentation technique de produits - Vocabulaire - Termes relatifs aux dessins techniques, à la définition de produits et à la documentation associée (ISO 10209:2022)

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN ISO 10209:2022**

ICS:

01.040.01	Splošno. Terminologija. Standardizacija. Dokumentacija (Slovarji)	Generalities. Terminology. Standardization. Documentation (Vocabularies)
01.110	Tehnična dokumentacija za izdelke	Technical product documentation

SIST EN ISO 10209:2022 **en,fr,de**

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 10209

March 2022

ICS 01.040.01; 01.110

Supersedes EN ISO 10209:2012

English Version

Technical product documentation - Vocabulary - Terms relating to technical drawings, product definition and related documentation (ISO 10209:2022)

Documentation technique de produits - Vocabulaire - Termes relatifs aux dessins techniques, à la définition de produits et à la documentation associée (ISO 10209:2022)

Technische Produktdokumentation - Vokabular - Begriffe für technische Zeichnungen, Produktdefinition und verwandte Dokumentation (ISO 10209:2022)

This European Standard was approved by CEN on 14 February 2022.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Ref. No. EN ISO 10209:2022 E

Contents

Page

European foreword

This document (EN ISO 10209:2022) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 10 "Technical product documentation" in collaboration with Technical Committee CEN/SS F01 “Technical drawings” the secretariat of which is held by CCMC.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2022, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 2022.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 10209:2012.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users’ national standards body/national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 10209:2022 has been approved by CEN as EN ISO 10209:2022 without any modification.

INTERNATIONAL STANDARD

ISO 10209

Second edition
2022-02

Technical product documentation — Vocabulary — Terms relating to technical drawings, product definition and related documentation

Documentation technique de produits — Vocabulaire — Termes relatifs aux dessins techniques, à la définition de produits et à la documentation associée

Reference number
ISO 10209:2022(E)

ISO copyright office
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Geneva
Phone: +41 22 749 01 11
Email: copyright@iso.org
Website: www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

Page

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT), see www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 10, *Technical product documentation*, in collaboration with the European Committee for Standardization (CEN) Technical Committee CEN/SS F01, *Technical drawings*, in accordance with the Agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 10209:2012), which has been technically revised.

The main changes are as follows:

— certain terms have been added, deleted or revised;

— Annex A (deprecated terms) has been deleted.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at www.iso.org/members.html.

Technical product documentation — Vocabulary — Terms relating to technical drawings, product definition and related documentation

1 Scope

This document establishes and defines terms used in technical product documentation relating to technical drawings, product definition and related documentation in all fields of application.

The terms have been classified into specific fields of application.

NOTE New terms required by ISO/TC 10 subcommittees and working groups for new or revised standards will be ratified by the ISO/TC 10 vocabulary maintenance team and included in future amendments of this document.

2 Normative references

There are no normative references in this document.

3 Terms and definitions

ISO and IEC maintain terminology databases for use in standardization at the following addresses:

— ISO Online browsing platform: available at https://www.iso.org/obp

— IEC Electropedia: available at https://www.electropedia.org/

3.1 General terms

3.1.1
activity
processes, procedures or parts of them, usually related to established organization units

Note 1 to entry: The terms “process” and “procedure” are defined in ISO 9000. A detailed explanation of processes within companies is also given in ISO 9000.

3.1.2
activity matrix
matrix allocating activities to phases of the product life cycle and to a fixed organization unit

3.1.3
analysis
part of the product development process where a specification of requirements is prepared

3.1.4
ancillary system
system which is not directly required for the power plant process

Note 1 to entry: This includes heating, ventilation, air-conditioning systems, space heating systems, stationary compressed air supplies, fire protection systems, cranes, elevators, workshops and staff amenities.

3.1.5
application reference model
information model that formally describes the information requirements and constraints for an application area

3.1.6
aspect
<document management> specific way of selecting information on, or describing, a system or an object of a system

3.1.7
aspect
<industrial systems> specific way of viewing an object

Note 1 to entry: Such ways include:

— what the system or object is doing (function viewpoint);

— how the system or object is constructed (product viewpoint);

— where the system or object is located (location viewpoint).

3.1.8
assembly
number of component parts fitted together to perform a specific function

3.1.9
authorization
<of a user> privileges that give access to designated activities

3.1.10
auxiliary system
system which is required for the support of a power plant process

Note 1 to entry: This includes auxiliary steam system, compressed air, carrier air, control air, central chemicals supply and sampling systems.

3.1.11
basic design
part of the product development process where one or more design proposals are evaluated and the basic documentation for design is prepared

3.1.12
burr
rough remainder of material outside the ideal geometrical shape of an external edge, residue of machining or forming process

3.1.13
CAD model
structured computer-aided design (CAD) data file(s) organized according to the physical parts of the objects represented, for example a building or a mechanical device

Note 1 to entry: Models can be two-dimensional or three-dimensional and can include graphical as well as non-graphical data attached to the objects.

3.1.14
complex device
device consisting of several functionally interrelated components or elements, the description of which needs a diagram

3.1.15
component
constituent part of equipment that cannot be physically divided into smaller parts without losing its character

3.1.16
conceptual design
part of the product development process which includes the preparation of design specifications and design proposals for a product

3.1.17
conceptual schema
implementation-independent specification of information structures

3.1.18
concurrent engineering
coordination of parallel activities in the product life cycle, especially in the phases up to market introduction

3.1.19
configuration control
activities comprising the control of changes to a configuration item after formal establishment of its configuration documents

3.1.20
conjoint designation
designation of site, factory or plant complex as an optional element of the object identifier

3.1.21
construct
concept or fact that is modelled

3.1.22
coordinate axis
three reference straight lines in space which intersect at the point of origin, thus forming a coordinate system

3.1.23
coordinate system
basis for establishing a relationship between each point in space and the three corresponding coordinates and vice versa

3.1.24
coordinates
set of numerical ordered values (and their corresponding units of measure), giving unequivocally the position of a point in a coordinate system

3.1.25
cylindrical coordinate system
coordinate system based on a reference system given by a reference horizontally oriented straight line and its origin and units of measure

3.1.26
cylindrical coordinates
three coordinates of a point in space relative to a cylindrical coordinate system

Note 1 to entry: The three coordinates are: 1) the radius (distance of the point from the vertical axis passing through the origin); 2) the azimuth (angle formed by the vertical plane passing through the point and the origin and the reference horizontally oriented straight line); and 3) the height (distance of the point from the horizontal plane passing through the origin).

3.1.27
data medium
material on which data can be recorded and from which they can be retrieved

3.1.28
detailed design
part of the product development process which includes the preparation of the final product definition

3.1.29
device
assembly of components to perform a required function

3.1.30
edge
intersection of two surfaces

3.1.31
element
part of a component

3.1.32
enlargement scale
scale where the ratio is larger than 1:1

3.1.33
equipment
<chemical and petrochemical industry> single part of a plant

EXAMPLE Vessel, column, heat exchanger, pump, compressor.

3.1.34
full size
scale with the ratio 1:1

3.1.35
function
<power plants> activity proper to anything, mode of action by which it fulfils its purpose

3.1.36
function
<industrial systems> intended or accomplished purpose or task

3.1.37
functional area
combination of groups and/or elements in a unit that can be used independently

3.1.38
functional group
combination of elements in a unit that can be used independently

3.1.39
functional unit
<graphical symbols> constructional assembly containing functionally interrelated components or devices

3.1.40
functional unit
<power plants> item under consideration defined according to function or effect

3.1.41
identifier
one or more characters used to identify or name a data category

3.1.42
industrial complex
number of discrete or interconnected process plants, together with the associated buildings

3.1.43
information model
<metadata> conceptual model that describes a specific organization of data to provide communication for a given application context

3.1.44
information model
<document management> implementation-independent specification of information structures

3.1.45
layer
<graphical symbols> self-contained group of data that can be manipulated or displayed individually

3.1.46
layer
<computer-aided design> organizational attribute of entities in a computer-aided design (CAD) data file, used to separate data in order to manage and communicate those data and to control visibility on the computer screen and on plotted drawings

Note 1 to entry: In CAD systems, synonyms for layer are used, for example “level”.

3.1.47
line distance factor
factor defining the distance between succeeding base lines of a text in relation to the lettering height of the characters

3.1.48
medium
means of storing, representing and communicating information

3.1.49
multi-level reference designation
<process industry> reference designation derived from a structure path through an overall system

3.1.50
multi-level reference designation
<industrial systems> reference designation consisting of concatenated single-level reference designations

3.1.51
object
<document management> entity treated in the process of design, engineering, realization, operation, maintenance and demolition

3.1.52
object
<industrial systems> entity treated in a process of development, implementation, usage and disposal

Note 1 to entry: The object may refer to a physical or non-physical thing that possibly exists, exists or did exist.

Note 2 to entry: The object has information associated to it.

3.1.53
organization unit
part of an organization, with a fixed function